

美國國家戲劇教育標準及五十一行政區戲劇教育標準之概況探討

陳尚盈

國立中山大學

劇場藝術學系藝術管理碩士班助理教授

E-mail: shychen@mail.nsysu.edu.tw

摘要

過去台灣的戲劇教育，一向是以專業教育及高等教育為導向；一般戲劇教育，以國民中小學學生為主要教授之對象，較少被提及。由於一般戲劇教育課程仍在持續發展階段，如能參照其他先進國家戲劇教育課程之發展方向與綱要，必能更臻完善。美國自西元一九九四年即公佈「國家戲劇教育標準」，可作為參考對象。在「目標2000：教育美國法案」的推動之下，全美五十州及哥倫比亞特區陸續發展屬於各州之戲劇教育標準，目前已有三十一州制定了單一的戲劇教育標準。本研究的目的：乃是以美國國家戲劇教育標準及五十一行政區（含哥倫比亞特區）之戲劇教育標準內容為主要研究分析之文本，試圖重點探討已完成戲劇教育標準之三十一州，並對其餘各州作概略性介紹。為配合九年一貫藝術與人文之實施，本研究只強調國民中小學之範圍，將高中部分列為參考，其最終目的希望為台灣的戲劇教育能力指標之訂定提供建言。

關鍵字：戲劇教育、美國藝術教育國家標準、內容標準、創作性戲劇、教育劇場

台灣的戲劇教育，一向是以專業教育及高等教育為導向（顧乃春，1992；石光生，2002）；一般戲劇教育，以國民中小學學生為主要教授之對象，較少被提及。由於一般戲劇教育課程仍在持續發展階段，如能參照其他先進國家戲劇教育課程之發展方向與綱要，必能更臻完善。美國自西元一九八七年即公佈「國家戲劇教育研究計畫」（The National Theater Education Project）（引自張曉華，2004a），已有將近三十年的歷史，可作為參考對象；而在討論美國戲劇教育標準之前，應先仔細審視台灣一般戲劇教育之發展。

壹、研究背景

早期國民中小學的戲劇課程泰半是國語／國文課程的一部分，做為賞析之用；比起專業戲劇教育，如政戰學校影劇系的成立（1951年），晚了將近晚五十年。根據呂訴上（1961）之台灣電影戲劇史，台灣的最早兒童戲劇活動起於民國三十七年五月，由台灣省教育廳主辦，在中山堂舉行的「兒童話劇試演會」；民國五十六年起，李曼瑰女士致力於推展兒童劇（李皇良，1994），兒童劇展始受到重視。民國六十三年教育部頒定「國中國小兒童戲劇劇展實施要點」，規定各縣市教育局每年要舉辦一次兒童劇競賽（廖順約，1999；莊惠雅，2001），此法規乃是教育部對學校戲劇教育提出的第一個相關辦法，可見當時對兒童戲劇教育的重視。民國六十六年兒童劇展正式誕生，戲劇表演成為學校爭取表現的機會，讓各個學校的演出成為正式劇場的演出，但其競賽性質，像是「為比賽而演出」，只選用優秀的學生形成「明星制」，或是重用捐款較多的家長會子女擔任要角等，造成不少弊端，使得原本提倡啟發學童創造力的美意盡失（李皇良，1994）。

行政院於民國六十九年，頒布「加強文化及育樂活動方案」，教育部為配合此方案於民國七十年選定六所國中、五所國小設置舞蹈教育實驗班，並於七十三年通過「特殊教育法」，設音樂資優班、美術資優班及舞蹈資優班（戴貝玲，2000）。戲劇教育不但無法被列入一般藝術教育課程，也完全被資優教育摒除在外，原因可能是民間課後音樂、美術、舞蹈班之風行，帶動政府重視，但戲劇在民間的地位，始終被視為是娛樂，而不是藝術。

藝術教育法的公佈（教育部，1997），明定表演藝術為藝術教育的一類，但直到「九年一貫課程暫行綱要」的頒布，才將表演藝術正式列入學校教育的一環（教育部，2000）。表演藝術一詞涵蓋範圍甚廣，簡單區分可包含音樂、舞蹈與戲劇等範疇，音樂教育因行之有年，所以與美術教育並列為藝術與人文領域之教授項目，舞蹈教育原被列入體育課程中的體操韻律部份，所以戲劇教育就變成表演藝術類探討的重點（張曉華，2000）。需特別說明的是在2002年公布之國民中小

學九年一貫課程綱要藝術與人文領域中，已不再列入學科名稱，而在教材內容上改採用「視覺、聽覺及動覺的藝術創作」等字樣（教育部，2002）。

由於視覺藝術教育與音樂教育自民國三十一年即被列入正式課程的一部份，在國民中小學實施已久（徐秀菊，2002），而戲劇課程則是藝術與人文領域新加入的範疇。在國民小學課程標準（八十二年）及國民中學課程標準（八十三年）中，皆詳細規定美術／美勞教育與音樂教育之教學目標、教材內容、教學方法、時數等，以便教師之教學；此外，在師資培訓計畫中，學校教育與課程之間也有適度的安排與配合（教育部，1993，1994）。暫且不論八十二、八十三年藝術類課程標準之時代性與實施成效，與戲劇課程比較，視覺藝術教育與音樂教育的施行較有跡可循，相對的，戲劇教學就顯得千頭萬緒；因此，國民中小學戲劇教學能力指標之制定與課程安排之建議，可幫助教師掌握戲劇教學之要義，實乃協助藝術與人文領域教學工作施行之重要任務。而回顧台灣現有之戲劇教育專文、叢書及研究報告，我們可以發現討論的內容大致分為三類：戲劇教學素材與內容、教法與教學過程及目前教學實施之概況與意見調查；但較少閱讀到討論戲劇能力指標之論述，因此，在這一方面確實有加強討論與研究之空間。

相較之下，美國自西元一九八七年即公佈「國家戲劇教育研究計畫」（The National Theater Education Project）（引自張曉華，2004），一九九四年，為了實踐「目標2000：教育美國法案」（Goals 2000: Educate America Act），即制定美國藝術教育國家標準（National Standards for Arts Education, 1994）。此標準乃由聯合國家藝術教育協會（the Consortium of National Arts Education Associations）包括：美國戲劇和教育聯盟（American Alliance for Theater and Education）、全國音樂教育者會議（Music Educators National Conference）、全國藝術教育協會（National Art Education Association）及全國舞蹈協會（National Dance Association）制定發展而成（http://artsedge.kennedy-center.org/professional_resources/standards/natstandards/index.html）。

其戲劇教育標準，規定了每個美國孩童從幼稚園到高中（K-12）應該學會的基本戲劇能力。其標準分為內容標準（Content Standards）及達成標準（Achievement Standards）二種，內容標準強調學生在戲劇領域中應學習到的八種面向：劇本寫作（script writing）、表演（acting）、設計（designing）、導演（directing）、研究（researching）、與其他媒體之比較（comparing）、分析和解釋（analyzing and explaining）、文化理解（understanding context）；達成標準則強調學生在每個階段中應學會的、由淺而深不同程度的內容標準（http://artsedge.kennedy-center.org/professional_resources/standards/natstandards/summary.html）。

在「目標2000：教育美國法案」的推動之下，全美五十州及哥倫比亞特區陸續發展屬於自州之戲劇教育標準，至本研究調查結束前（2004年6月）已有

三十一州制定了單獨的戲劇教育標準。本研究的目的：乃是以美國國家戲劇教育標準及五十一行政區(含哥倫比亞特區)之戲劇教育標準內容為主要研究分析之文本，試圖重點探討已完成戲劇教育標準之三十一州，並對其餘各州作概略性之介紹。因內容龐雜，重點三十一州將以俄亥俄州(Ohio)為例，分析內容包括：該標準之成立時間、法源依據、成立原因、是否為核心課程、標準之精神、分級方式、分級方式、與國家戲劇教育標準之接近程度、達成能力與學習技巧等。選擇以俄亥俄州為主要說明依據，乃因該州自1993年即將藝術列為能力教育的一環(competency-based education)，對藝術教育有清楚的哲學考量，戲劇教育標準結構完整等理由。本研究因為配合九年一貫藝術與人文之實施，只強調國民中小學之範圍，將高中部分列為參考，其最終目的希望為台灣的戲劇教育能力指標之訂定提供建言。

貳、文獻探討與研究方法

討論一般戲劇／劇場教育(Drama/Theater Education)在國民中小學(或幼稚園到高中)的課程理論，大至可以分為兩個面向：一是以傳授和劇場／戲劇相關的專業知識與技能為主要的教育，二是將戲劇運用於學校課程教學，稱為教育戲劇(Drama in Education, 簡稱DIE)。根據戲劇之本質可將專業劇場的相關知識分成六類：劇本寫作、表演、導演、設計、行政、與其他媒體之比較，如David Hornbrook強調「戲劇」是教育戲劇的本質，演一齣戲的過程和教室內的即席過程都應該是一體的，學生應學會戲劇藝術的製作、表演與回應(張曉華, 2004a)。

而教育戲劇(DIE)則是運用戲劇與劇场的技巧，以練習、戲劇性扮演、劇場及戲劇認知的教學形式來達到教育目的(張曉華, 2004a)。因此教育戲劇之基礎內涵包括了戲劇、劇場、心理學、社會學、人類學、教育學等相關理論。其中創作性戲劇(Creative Drama)是單科戲劇教學的主要背景理論(張曉華, 2004a)；教育劇場(Theater in Education)則是引進社區劇團參與學校活動，以下將分別簡述之。

一、創作性戲劇(Creative Drama)

創作性戲劇是二十世紀美國兒童戲劇教育的重要思潮，主要是受到進步教育(Progressive Education)學者杜威(John Dewey)的影響發展而成；強調教育應以啟發全兒童(the whole child)為目標，教導兒童不能只重心智的發展，更要重視經驗，兼顧心靈及情感的提升，學習的重點並非死記，而是從經驗中學習才能培

育出健全的個體(引自林玫君, 1994; 陳仁富和張曉華, 2002)。當時的學者認為以戲劇藝術作為教育的工具, 可以透過扮演的的方式, 讓幼兒實地了解自己與他人的處境, 並學習如何運用創造性的思考能力去解決問題; 伊利諾州的伊斯文小學教師Winifred Ward於1930年出版了《創作性戲劇技術》(Creative Dramatics), 發展出一系列適合兒童身心的戲劇課程, 成為美國戲劇教學的基礎教材(張曉華, 2004a)。Ward的創作性戲劇課程包含下列四大活動: 創作性扮演、故事戲劇化、以創作扮演推展到正式戲劇, 以及運用創作性戲劇教學成果於正式演出(引自石光生, 2002, p. 57)。

綜上所述, 創作性兒童戲劇是一種非正式的即興活動, 在自然開放的教室環境下, 透過肢體律動、默劇、即席的對話等戲劇形式, 在領導者的帶領下, 引導參與者, 通常是指教師與學生, 運用「假裝」的本能, 去想像、反省、觀察及體驗人類的生活內容與生存空間, 進而了解自己是自由的創作體、問題的解決者、經驗的統合者及團體的參與者, 是兒童將自己的經驗世界重新建構在虛構的遊戲中(Davis and Behm, 1978; 林玫君, 1994)。民國六十二年, 李曼瑰女士編輯出版中華兒童戲劇集, 在序言中詳細介紹創作性戲劇活動, 可以說是將創作性戲劇概念引入台灣之開端(李皇良, 1994)。

二、教育劇場(Theatre in Education, 簡稱TIE)

英國的教育劇場是以社區劇團為主體, 1965年Coventry成立的The Belgrade Theatre, 強調以學校的主要教案為主題, 展現戲劇教育作為工具的價值, 是第一個以教育劇場風貌出現的劇團(石光生, 2002)。教育劇場主要將課程內容或社會之重要議題, 由專業知識和表演能力的劇場工作者編排成戲劇的演出方式, 在學校或劇場呈現給學生或團體觀賞(陳仁富和張曉華, 2002)。教育劇場的特質是: 明確的教育目的, 讓觀眾積極參與, 是一個由參與者共同完成的戲劇節目的學習過程; 教育劇場的成員必須非常清楚教學的目標, 通常由劇團研究、設計與課程或生活相關的議題, 透過專業的表演激發學生的同理心, 對呈現的問題深入的思考與討論。教育劇場運用了劇場中的角色扮演、書寫對白、服裝、佈景、與音效等元素, 並模擬真實生活狀況, 讓劇中角色扮演決策的活動(Vinc, 1993; Jackson, 1993)。教育劇場常處理的是當代家庭與社會問題, 如受虐兒、吸毒、種族問題、性別問題、住屋、勞工關係、生態、愛滋病等(黃美序, 1993)。

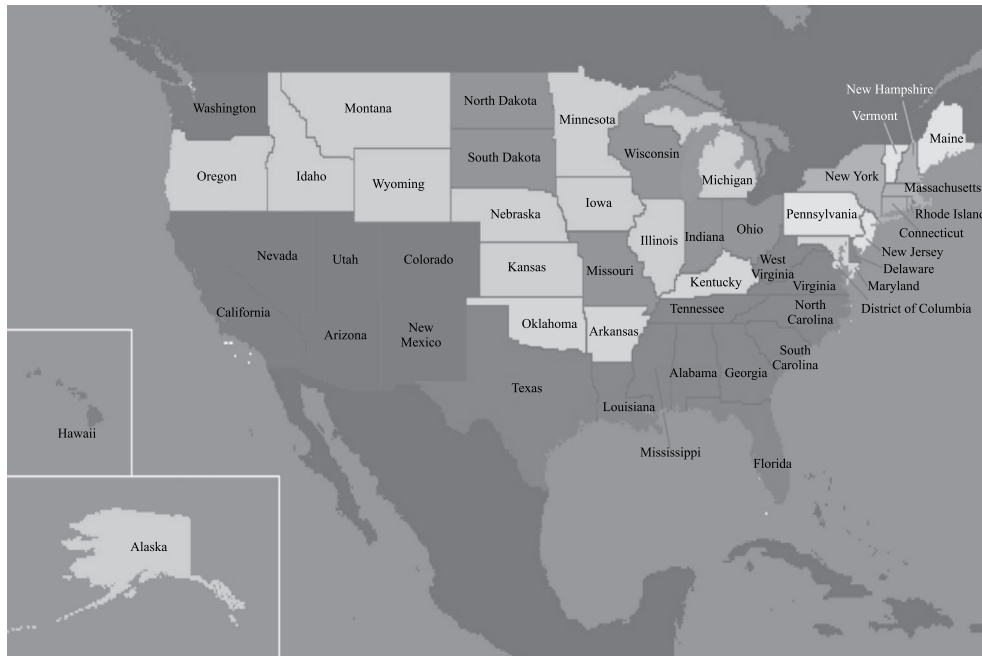
以上有關戲劇/劇場教育的理論, 將作為檢視美國國家戲劇教育標準以及三十一州戲劇教育標準之準則, 期望能歸納出這些標準的相似之處。為達成本研究之研究目的, 本研究採用內容分析法(Content Analysis)。歐用生(1994)指出, 內容分析法不僅分析「明顯的傳播內容」, 更要試圖了解「潛在內容」; 期望

透過閱讀與解釋去了解、整理、歸納各州制定戲劇標準之精神與意義。主要收集資料的方法為：各州藝術教育標準與相關論述之網站蒐集，美國及台灣戲劇教育專家、學者、相關人士之訪談，並匯整其他相關之書面文件資料。研究者在初步閱讀文獻及整理、翻譯三十一州之戲劇教育標準後，擬定訪談大綱，透過電子郵件將訪談大綱寄發給三十一州七十二位與戲劇教育相關人士，包括：州教育局負責藝術教育標準或戲劇標準之人士、該州之大學戲劇系教師及一般國民中小學及高中戲劇教師、藝術局之藝術教育負責人、或戲劇教育協會之負責人。訪談內容企圖釐清：國家教育標準與州教育標準之關聯性、標準之設立過程、標準之哲學與理論基礎、標準之實施狀況／開課課程／上課時數、學校／教師如何配合標準與師資籌備等問題。因時間、經費與精力之考量無法深入訪談每一州之相關人士，在初步研讀電子郵件回函後，因地域及制定標準之不同，選擇俄亥俄州作為實地訪查之場域，訪談前並諮詢國內學者建議，共計訪談國內學者四位及國外學者三位，並匯整其他相關之書面文件，試圖解析校正前述分析之內容，了解其背後之哲學與理論基礎，並探討其優缺點及可能施行概況。本研究為國內少數研究戲劇標準之計畫，期望能成為教育單位及戲劇專業人士制定國民中小學戲劇能力指標的參考，更希望提供第一線的執教教師實質的教學幫助；最後，本研究也希望促進研究者本身、工作人員之分析思考能力，深入了解戲劇能力指標之意義，為藝術教師提供更多的諮詢與協助。

參、研究分析

本研究乃針對美國五十一個行政區域（含五十個州及哥倫比亞特區，但不含其他所屬區域如美屬波多黎各等）所作的調查，目前各州中擁有一個別戲劇教育標準者，即高達三十一州。由於幅員廣大，州數眾多，若將各州標準一一列出比較，恐有資料繁複，不易得知其現況之虞。故本研究採用美國統計局（U. S. Census Bureau）的統計分類（U. S. Census Bureau, 2000），將美國分為以下四個大區域：東北地區（Northeast Region，最淺色區塊）、南部地區（South Region，較淺色區塊）、中西地區（Midwest Region，次深色區塊）、以及西部地區（West Region，最深色區塊），其中各區之深色區塊代表有單一戲劇教育標準之州數，淺色區塊表示擁有相關藝術教育標準，但無單一戲劇教育標準的十五個行政區，以及未發現任何與藝術科目相關標準的馬里蘭（Maryland）、阿肯色（Arkansas）、愛荷華（Iowa）、那部拉斯加（Nebraska）以及愛達荷（Idaho）等五州，如圖一。

美國國家戲劇教育標準及五十一行政區戲劇教育標準之概況探討



圖一 美國擁有單獨戲劇教育標準各州之分區地圖

表一 美國四大行政區中有單獨戲劇教育標準之各州(斜體字即為具單獨戲劇教育標準之各州)

東北地區Northeast Region	南部地區South Region
新英格蘭區New England Division	大西洋南區South Atlantic Division
緬因 (Maine, ME) 新罕布夏 (<i>New Hampshire, NH</i>) 佛蒙特 (Vermont, VT) 麻薩諸塞 (<i>Massachusetts, MA</i>) 羅德島 (<i>Rhode Island, RI</i>) 康乃狄克 (<i>Connecticut, CT</i>)	德拉瓦 (<i>Delaware, DE</i>) 馬里蘭 (Maryland, MD) 哥倫比亞特區 (District of Columbia, DC) 維吉尼亞 (<i>Virginia, VA</i>) 西維吉尼亞 (<i>West Virginia, WV</i>) 北卡羅來納 (<i>North Carolina, NC</i>) 南卡羅來納 (<i>South Carolina, SC</i>) 喬治亞 (<i>Georgia, GA</i>) 佛羅里達 (<i>Florida, FL</i>)
大西洋中區Middle Atlantic Division	東南區East South Central Division
紐約 (<i>New York, NY</i>) 紐澤西 (<i>New Jersey, NJ</i>) 賓夕法尼亞 (<i>Pennsylvania, PA</i>)	肯塔基 (Kentucky, KY) 田納西 (<i>Tennessee, TN</i>) 阿拉巴馬 (<i>Alabama, AL</i>) 密西西比 (<i>Mississippi, MS</i>)
中西地區Midwest Region	西南區West South Central Division
東北中區East North Central Division	阿肯色 (Arkansas, AR) 路易斯安那 (<i>Louisiana, LA</i>) 奧克拉荷馬 (Oklahoma, OK) 德克薩斯 (<i>Texas, TX</i>)

俄亥俄 (Ohio, OH) 印地安納 (Indiana, IN) 伊利諾 (Illinois, IL) 密西根 (Michigan, MI) 威斯康辛 (Wisconsin, WI)	西部地區 West Region
西北中區 West North Central Division	山區 Mountain Division
明尼蘇達 (Minnesota, MN) 愛荷華 (Iowa, IA) 密蘇里 (Missouri, MO) 北達科他 (North Dakota, ND) 南達科他 (South Dakota, SD) 內布拉斯加 (Nebraska, NE) 堪薩斯 (Kansas, KS)	蒙大拿 (Montana, MT) 愛達荷 (Idaho, ID) 懷俄明 (Wyoming, WY) 科羅拉多 (Colorado, CO) 新墨西哥 (New Mexico, NM) 亞利桑那 (Arizona, AZ) 猶他 (Utah, UT) 內華達 (Nevada, NV)
	太平洋區 Pacific Division
	華盛頓 (Washington, WA) 俄勒岡 (Oregon, OR) 加利福尼亞 (California, CA) 阿拉斯加 (Alaska, AK) 夏威夷 (Hawaii, HI)

東北地區共有九州，五州有戲劇教育標準，約佔55%；中西地區共有十二州，六州有戲劇教育標準，佔50%；南部地區有十七州，十二州有戲劇教育標準約佔70%；西部地區共有十三州，八州有戲劇教育標準，約佔60%。從百分比看來，以南部地區所佔比例為最高，中西地區最低，但普遍來說，各區域皆有一半以上的州擁有單一的戲劇教育標準。若以全國平均60.8%州擁有單一的戲劇教育標準為基準，東北地區與中西地區的百分比皆低於全國比率。從地理位置分佈情形來看，各區域擁有單一戲劇教育標準之各州，如東北地區、南部地區及西部地區，各州鄰接/相鄰度高，顯示其集中性；而在中西地區，則較分散。

一、各行政區域之戲劇教育標準與國家戲劇教育標準相近度之分析

國家戲劇標準在內容上強調學生在戲劇領域中應學習到的八種面向：劇本寫作、表演、設計、導演、研究、與其他媒體之比較、分析和解釋，以及文化理解與意義建構；非常符合David Hornbrook所強調戲劇教育是教授「戲劇」的本質，學生應學會戲劇藝術的製作、表演與回應；而創作性戲劇之精神及教育劇場的若干概念也蘊含於其中。

各州之內容標準乃反映出該州戲劇教育標準精神要素與哲學基礎，各州強調之項目、數量與運用字彙略有差異；內容標準由四至十項略有不同。表二可呈現出各州之戲劇教育標準的內容與國家戲劇教育標準之關聯性。依四大地理區

美國國家戲劇教育標準及五十一行政區戲劇教育標準之概況探討

排序，州名右側之數字代表各州內容標準所包括的項目，研究者試圖將各州標準與國家戲劇標準依其相似度分成五類：相似項目一至三項者為低度相似，四至六項者為中度相似，七至八項者為高度相似。完全與國家戲劇標準符合者為完全相似，反之，完全無法列入者為完全不相似，相似度由高至低之排列如下。

1. 完全相似：西維吉尼亞 (West Virginia)、北卡羅來納 (North Carolina) 及南卡羅來納 (South Carolina) 等三州。
2. 高度相似：新罕布什爾 (New Hampshire)、麻塞諸瑟 (Massachusetts)、康乃狄克 (Connecticut)、佛羅里達 (Florida)、田納西 (Tennessee)、科羅拉多 (Colorado)、內華達 (Nevada) 等七州。
3. 中度相似：羅德島 (Rhode Island)、紐約 (New York)、俄亥俄 (Ohio)、印地安納 (Indiana)、威斯康辛 (Wisconsin)、密蘇里 (Missouri)、北達科他 (North Dakota)、南達科他 (South Dakota)、德拉瓦 (Delaware)、密西西比 (Mississippi)、猶他 (Utah)、加利福尼亞 (California)、夏威夷 (Hawaii) 等十三州。
4. 低度相似：維吉尼亞 (Virginia)、喬治亞 (Georgia)、阿拉巴馬 (Alabama)、路易斯安那 (Louisiana)、德克薩斯 (Texas)、新墨西哥 (New Mexico) 等六州。
5. 完全不相似：亞利桑那 (Arizona)、華盛頓 (Washington) 等二州。

其中二十八個行政區之戲劇教育標準皆提及文化歷史的概念，二十七個行政區認為表演在戲劇標準中很重要，其次是設計製作 (23州)、撰寫劇本 (22州)、分析解釋/整合 (20州)、導演 (18州)，相對的文化理解建構意義 (10州) 及與其他媒體的連結/比較 (8州) 最少被提及。在其他方面新罕布什爾提到了解劇場藝術的職業選擇，麻塞諸瑟提到風格、科技及跨學們的概念，而有的州則使用一些較抽象的概念例如認知、創意、以及審美等。

表二 各州戲劇教育標準與國家標準比較

州名	美國國家戲劇標準								其他
	撰寫劇本	表演	設計製作	導演	研究文化歷史	分析解釋整合	文化理解建構意義	比較媒體	
New Hampshire 高度相似 (東北地區)	1	2	3	4	5	8	7	6_8	9
Massachusetts 高度相似	2	1	4_9	3	8	5	5_6		7_8_9_10
Rhode Island 中度相似		1	4		3	5			2
Connecticut 高度相似	1	2	3	4	8	5_7	7		6

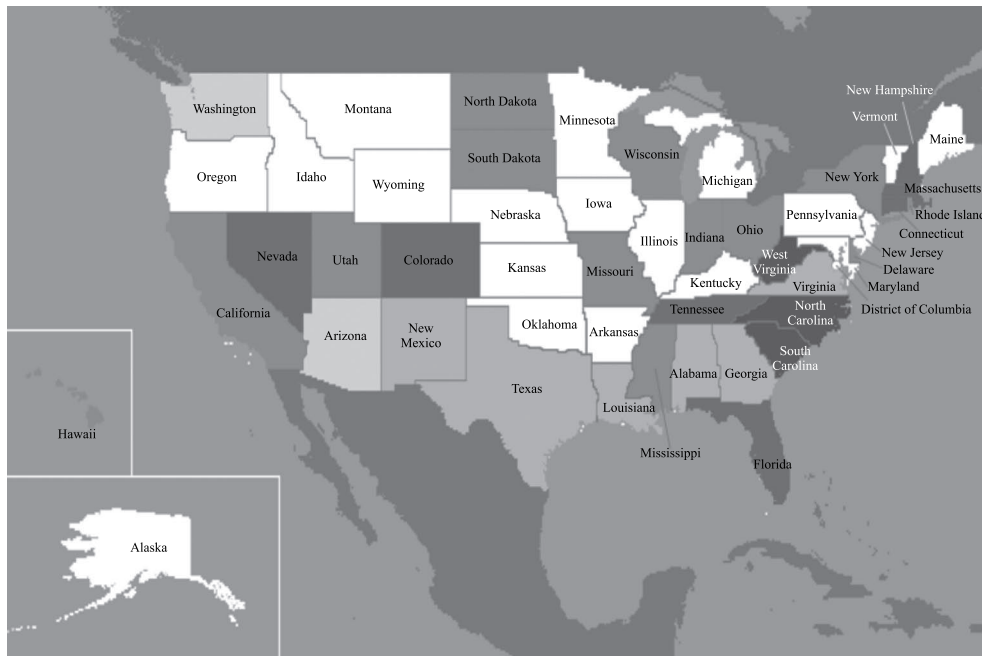
New York 中度相似	1	1	2	1	4	3			
Ohio 中度相似 (中西地區)	2	2		2	1	3_5			4
Indiana 中度相似	3	3	3	3	1	2			4_5
Wisconsin 中度相似	1	2	5		3	4			
Missouri 中度相似	4	4		4	1	2			3
North Dakota 中度相似	1	2	3		4			7	5_6
South Dakota 中度相似	2	2	2	2	3				1_4
Delaware 中度相似 (南部地區)	1	2	3	4	8	6			5_7
Virginia 低度相似		1	1		2				3_4
West Virginia 完全相似	1	2	3	4	5	6	7	8	
North Carolina 完全相似	1	2	3	4	5	6	7	8	
South Carolina 完全相似	1	2	3	4	5	6	7	8	
Georgia 低度相似		1	1		4				2_3
Florida 高度相似	2	1	1	1	3	4	4	3	5
Tennessee 高度相似	1	2	3	4	5_8	6	7	6_7_8	
Alabama 低度相似			4		1				2_3
Mississippi 中度相似	1	1			3	2			4_5
Louisiana 低度相似					3				1_2_4
Texas 低度相似		2			3				1_4
Colorado 高度相似 (西部地區)	2	2	3	2	4_6	5	5		1

美國國家戲劇教育
標準及五十一行政
區戲劇教育標準之
概況探討

美國國家戲劇教育標準及五十一行政區戲劇教育標準之概況探討

New Mexico 低度相似		1			6	5			2_3_4_7_8
Arizona 完全不相似									1_2_3
Utah 中度相似	5	6	7				8		1_2_3_4
Nevada 高度相似	1	2	1	1	4	3		3	5
Washington 完全不相似									1_2_3_4
California 中度相似	2	2	2	2	3				1_4_5
Hawaii 中度相似	1	3	4		5	6_7			

圖二以顏色顯示出各行政區之戲劇教育標準與國家戲劇教育標準之相似程度，顏色最深者，屬於完全相似型，依此類推，顏色最淺者，屬於完全不相似型，白色代表無單獨戲劇教育標準的州。完全相似之三州集中在南部地區，東北地區有最多高度相似之州數，且三州是相互鄰近的，中西部六州均屬於中度相似，南部地區也恰好是低度相似之地區，完全不相似之二州均屬於西部地區。除了以地理上的是否集中作為考量外，較難從中得知州與州或州與地區的關聯性。



圖二 各行政區域之戲劇教育標準與國家戲劇教育標準相近度之分析圖

因為美國國家戲劇教育標準之制定，使得各州之戲劇教育標準有一固定模式可以參考；然而各州之內容標準、運用字彙以及選擇的項目或有不同，主要顯示各州在制定戲劇教育的哲學基礎與精神是不相同的，充分反映出各州多元、自主的精神。其中與國家戲劇教育標準相似性高的州主要以「戲劇本質」為標準的出發點，而相似性較低的各州則以學生可以獲得的「抽象的能力」作為制定標準的架構；而「文化歷史」的概念最被重視，顯示出無論從抽象的概念或戲劇的本質來探討，文化歷史都是價值核心所在，而這也是在制定戲劇教育標準時應考慮的重要內涵。

二、各州戲劇教育標準之關鍵字彙

戲劇教育標準之建制重點在於內容標準之設定，而內容標準乃由不同之關鍵字所組成。以下研究者將各州戲劇教育標準之內容標準(Content Standard)中的常用字彙整理後加以分析，共統計出五十五個關鍵字彙。其中三十九個字可與國家戲劇教育標準之八大內容標準相互對應，而另外十六個字則是國家戲劇教育標準較少提及的(見表三第一欄)。五十五個重要字彙中，超過十五次的字有六個：歷史(廿三次)、文化(廿四次)、劇場(十八次)、分析(十七次)、批評(十六次)、製作(十六次)，表示三十一個行政區中有超過半數的州使用此字彙，其中新罕布什爾、康乃狄克、西維吉尼亞、南卡羅來納、加利福尼亞等五州之戲劇教育標準皆涵蓋這六個關鍵字；十次以上(含十次)的字彙則有：創造(十三次)、扮演(十二次)、角色(十三次)、戲劇(十一次)、導演(十二次)、連接(十二次)、內容/正文(十一次)、訓練(十一次)及回應(十次)九個。字彙出現的多寡表示該概念受到重視的程度。

三十一州中以西維吉尼亞州擁有最多(廿七個)關鍵字彙，該州與國家戲劇教育標準之分類程度乃屬於完全相似型，其次是田納西州有二十四個關鍵字屬於國家戲劇教育標準分類程度之高度相似型，康乃狄克州有二十二個關鍵字，也屬於與國家戲劇教育標準高度相似的類型，新罕布什爾與佛羅里達有二十一個關鍵字，也是高度相似的類型，南卡羅來納州各有二十一個關鍵字，屬於與國家戲劇教育標準之完全相似型；至於關鍵字最少的三州阿拉巴馬、亞利桑那以及華盛頓，僅有四個關鍵字，阿拉巴馬州屬於國家戲劇教育標準之低度類似，而亞利桑那和華盛頓州則屬於國家戲劇標準之完全不相似。基本上關鍵字多的行政區與國家戲劇教育標準之內容與分類有高度的相似性。

從地理上之四大地區考量，擁有較多關鍵字之六州，除新罕布什爾與康乃狄克州屬於東北區外，其餘四州西維吉尼亞、南卡羅來納、佛羅里達及田納西州均屬於南部地區；相對的，擁有較少關鍵字之三州，除阿拉巴馬屬於南部地區，

美國國家戲劇教育標準及五十一行政區戲劇教育標準之概況探討

其他二州亞利桑那及華盛頓州均屬於西部地區。關鍵字顯示出該州建構戲劇教育標準的概念及方向，關鍵字之多寡則間接顯示出與國家戲劇教育標準之相似度，各行政區域戲劇教育標準之關鍵字分析如表三。

表三 各行政區域戲劇教育標準之關鍵字分析

國家標準	州名 關鍵字	N	M	R	C	N	O	I	W	M	N	S	D	V	W	N	S	G	F	T	A	M	L	T	C	N	A	U	N	W	C	H	出現次數								
		H	A	I	T	Y	H	I	O	D	D	E	A	V	C	C	A	L	N	L	S	A	X	O	M	Z	T	V	A	A	I										
1	Creation			*	*	*	*										*	*			*	*	*	*	*	*	*			*				13							
1	Heritage														*	*			*	*			*												5						
1	History	*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		23					
1	Imagination						*								*	*			*	*			*												6						
1	Improvisation	*			*		*					*			*	*	*	*	*	*																8					
1	Literature									*	*				*	*			*	*																6					
1	Personal experience														*	*																				2					
1	Scenes												*				*		*		*															3					
1	Script writer	*	*		*		*						*		*	*	*	*	*	*	*	*							*	*							12				
2	Acting	*	*		*		*			*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		13				
2	Character	*			*												*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		5				
3	Design	*										*			*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		9			
3	Drama					*	*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		11			
3	Environment											*				*		*		*		*																3			
3	Interpret	*		*	*									*			*		*		*		*															6			
4	Directing	*	*		*				*			*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		12			
4	Rehearsal	*			*									*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		6			
5	Artistic choices	*			*									*																									3		
5	Culture	*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		24		
5	Research	*			*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		7		
6	Art form					*			*			*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		8		
6	Audience			*				*			*		*																										3		
6	Compare													*	*																								2		
6	Connect		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		12	
6	Electronic media													*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		6		
6	Film												*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		6		
6	Integrate			*							*		*																											3	
6	Television												*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		5	
6	Theater	*			*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		18
7	Analysis	*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		17	
7	Construct meaning	*			*			*						*	*													*												7	

國家標準	州名 關鍵字	N	M	R	C	N	O	I	W	M	N	S	D	V	W	N	S	G	F	T	A	M	L	T	C	N	A	U	N	W	C	H	出現次數	
		H	A	I	T	Y	H	N	I	O	D	D	E	A	V	C	C	A	L	N	L	S	A	X	O	M	Z	T	V	A	A	I		
7	Critic	*	*		*					*		*		*	*	*	*	*	*	*	*	*							*		*	*	*	16
7	Evaluation	*		*	*				*											*	*	*	*											7
7	Production	*			*					*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*						*		*	*	*	16	
8	Communities		*					*	*																*								4	
8	Context	*		*	*		*			*			*	*			*	*							*					*			11	
	Aesthetic					*			*				*				*		*	*	*									*			8	
	Application					*											*				*				*		*	*	*				6	
	Career	*					*		*																								3	
	Communicate			*				*	*		*						*			*	*			*		*	*	*	*	*			9	
	Discipline	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	11
	Identify			*			*																										2	
	Manager						*																										1	
	Perception			*																				*					*				3	
	Performance		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	11
	Play						*	*			*																						3	
	Playwriting						*																		*								2	
	Reacting															*																	1	
	Relationship					*	*										*																3	
	Respond	*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	10
	Society		*				*		*		*												*	*										3
	Style	*																																1
	Technical theatre	*						*	*															*							*			5
	Tools		*																															1
	Value					*										*													*					3
	各州關鍵字出現數	2	1	1	2	6	1	1	1	1	8	1	1	8	2	1	2	1	2	2	4	1	1	8	1	7	4	7	1	4	1	1		
		1	0	5	2		3	7	4	4		1	5	7	9	1	1	1	4		2	0	0				2	2	7	2				

美國國家戲劇教育標準及五十一行政區戲劇教育標準之概況探討

關鍵字是內容標準建構的要素，而內容標準更是戲劇教育標準的核心所在；關鍵字的探討可以知道各州在制定戲劇教育標準時所重視、強調的概念為何。其中出現最多的關鍵字又是「文化」與「歷史」，可見教授戲劇時若沒有辦法傳達「文化」與「歷史」的精神，是令人遺憾的。

由於三十一州之戲劇標準建制各有其理論基礎，在訪談時有人提及參考國家藝術教育標準以及其他州之藝術教育標準修正而成，有的則由該州居民問卷及學者專家調查發展而成，因篇幅有限，本文選擇以俄亥俄州 (Ohio) 作一深入介紹。

三、個案分析：俄亥俄州(Ohio)

俄亥俄州戲劇／劇場教育之基準與指標 (Drama/Theater Alignment of Benchmarks and Indicators, http://www.ode.state.oh.us/academic_content_standards/acsarts.asp) 乃根據參議院修正替代法案一 (Amended Substitute Senate Bill 1) 而來 (Academic Content Standards Development and Implementation Timelines, 2001)，是屬於學科內容標準藝術類下的一部份。俄亥俄州戲劇／劇場教育之基準與指標分為五大內容標準 (Content Standards)，每一標準下有二至四個基準 (Benchmarks)，每一基準又包含一至五個不等的指標 (Indicators)。根據標準架構 (Standards Framework, 2004) 之定義，內容標準為：每一個俄亥俄州的學生在戲劇領域裡應該知道且能夠做到的事，內容應包含廣泛的目標及主題；基準指的是學生到達特定的階段後應該知道且能做到的事，如K至4，5至8；指標又稱為年級指標 (Grade-Level Indicators)，是根據年級而制定，意指學生在每一個年級應知道且能做到的事。五大內容標準及階段基準如下：

(一) 歷史、文化及社會脈絡 Historical, Cultural and Social Contexts

學生能瞭解並欣賞過去與現在戲劇中的歷史、社會、政治及文化脈絡，並能指出在戲劇領域裡具有重大貢獻的劇作家、演員、設計者、技術人員、作詞作曲者、編舞家、導演、製作團體以及創造者，而且能分析社會及政治力對戲劇在人們生活中所扮演的功能與角色的影響。

K-4 以能夠展現合宜的觀眾行為及比較相同的故事情境或角色在不同的文化、時代中，並能解釋劇作家的角色及面對不同媒體的選擇

5-8 解釋不同戲劇作品的時代風格

9-12 決定戲劇作品在某一時代脈絡的真實性及有效性

(二) 創意表現及溝通 Creative Expression and Communication

學生即興、創造、製作以及表演戲劇作品；體驗戲劇創作的過程、發展戲劇技巧並學習參與。

K-4 由模仿進而創造角色、創造表演場所、進而練習導戲、並說一個故事或創造對話

5-8 使用基本的演員技巧，解釋佈景、道具、燈光、音效、服裝、化妝如何創造戲劇環境的功效，並說明不同劇場工作人員的角色與功能，創作一段戲

9-12 考慮角色的社會、身體、心理層面，創造一個多面向的角色，有效的使用各項技術，並創造一個富象徵、歷史、及文化意義的一場戲

(三) 分析以及回應標準 Analyzing and Responding Standard

學生能藉由描述特性及闡述意義、主題以及基調來回應戲劇的文本、經驗及表現；並能分析如何運用創意在創造及表演戲劇作品，以及使用適當的評量

標準來評量戲劇作品。

K-4 使用戲劇/劇場的字彙及概念，解釋藝術家的選擇，並設定一些評估的標準

5-8 使用適當的戲劇/劇場字彙及元素，討論合作的意義，並使用建立的標準來表達意見

9-12 適當的使用戲劇/劇場的特殊用語來描述分析戲劇作品，指出並自我評量藝術的選擇，並用適當標準衡量作品

(四) 評量戲劇與美學的反映 Valuing Drama/Theatre/Aesthetic Reflection

學生能了解為何人們重視戲劇的原因及尊重對各種不同於戲劇愛好的意見；並發展個人戲劇哲學及清楚地表達戲劇對於他們生活之意義。

K-4 從簡單的情緒反映到運用個人標準衡量戲劇作品

5-8 對戲劇作品反映的辯護並和其他不同的看法做一比較

9-12 說明自己的戲劇哲學並能尊重其他人的不同意見

(五) 連結、關係及應用 Connections, Relationships and Applications

學生能分別戲劇與其他藝術形式的異同；瞭解戲劇中所學的觀念及技巧與其他科目、生活經驗及未來職業間的關係，最終希望學生能瞭解在戲劇中終身學習的好處。

K-4 辨別不同的藝術形式並將其他學科的概念用於戲劇，學習和同學計畫合作用俄亥俄州的歷史和不同的文化來說故事

5-8 發現戲劇和其他藝術形式的不同，解釋戲劇中運用的概念和其他科目的關係，並討論戲劇作為終生學習及未來職場的發展

9-12 綜合戲劇的知識與其他學科的關係，討論藝術如何顯示其社會文明的價值，並為進入專業劇場做準備

承上所述，俄亥俄州戲劇／劇場教育之基準與指標在五個內容標準之下分成三個階段，K-4、5-8、9-12，其下細分出二至四個不等之基準，而基準下又根據各級細分出一至五項指標。

俄亥俄州戲劇／劇場教育之基準與指標在名稱上將戲劇／劇場 (Drama/Theater) 並用，顯示其重視的不只是文學的／理論的戲劇也包含整個劇場的運作。很明顯的，該州之標準並不以劇場的專業面向作為分類的基礎，而強調透過戲劇／劇場的藝術形式所學到的抽象能力，如創意、表現、溝通、分析、連結、美學、及歷史文化意涵等，但實際上戲劇的元素、技巧、語彙是蘊含在教學的過程中。換言之，強調從實際的戲劇內涵與戲劇元素的本質上學會運用抽象的能力與思考方式。五大內容標準明確訂出戲劇教育的五大範疇，而基準與指標皆為達成標準(Achievement Standards)之顯現，基準以階段為主，指標以年級為主，循

序漸進，逐層建立，使得課程標準之層次分明，架構完整。另外，此一標準亦強調跨領域學習、職業準備及終身學習的重要性，涵蓋範圍相當廣泛。在分級方式上，分為三大階段，與國家戲劇標準分級完全相同。在分類方式上，分為五大標準，與國家戲劇教育標準不同，然其內容要求則與國家戲劇教育標準相去不遠，只是在分類上有所差異。

肆、結論與建議

自一九九四年美國制定國家戲劇教育標準以來，將近十三年的時間，各行政區不論在戲劇教育標準的制定或施行上都有很大的差異。從百分比來看，以南部地區擁有單獨戲劇教育標準之所佔比例為最高，中西部地區最低，但普遍來說，各區域皆有一半以上的州擁有單獨的戲劇教育標準。目前尚無單獨戲劇教育標準的行政區僅剩下二十個州，有的州已有藝術教育標準，有的州尚未有任何標準，其情概況大致可分成以下六種：擁有綜合之藝術教育標準、擁有視覺及表演藝術教育標準、擁有視覺及音樂教育標準、擁有藝術與人文標準、擁有藝術語言與文學、未有任何與藝術科目相關的標準。

各州之內容標準乃反映出該州戲劇教育標準之精神要素，各州強調之項目、數量與運用字彙略有差異；內容標準由四至十項略有不同。將各州標準與國家戲劇標準比較其相似度可分成五大類：完全相似、高度相似、中度相似、低度相似及完全不相似。內容標準之常用關鍵字共有五十五個，其中三十九個字可與國家戲劇教育標準之八大內容標準相互對應，而另外十六個字則是國家戲劇教育標準較少提及的，關鍵字彙出現的多寡表示該概念受到重視的程度及該行政區發展戲劇教育標準之方向。

小學中擁有戲劇課程的僅為少數，大部分的戲劇課程以作為教授其他科目的輔助工具；相對來說，中學及高中擁有較多的戲劇課程，更有不少高中每年或每學期都有固定的戲劇演出，大部分是音樂劇；很多戲劇活動也以課後活動的方式出現。仍有不少行政區以英文教師為主要教授戲劇的教師，但有越來越多州開始儲備戲劇教師，擁有認證制度並發展戲劇教育的學士及碩士學位；而許多州無法推廣戲劇教育的原因乃是沒有編制任何經費預算（Vance, 2004；Smithner, 2004）。差異的產生基本上來自各州的重視與否、推廣程度以及經費預算。

思索台灣的「九年一貫課程綱要」：藝術與人文領域是經由藝術陶冶、涵育人文素養的藝術學習課程，包含視覺藝術、音樂、表演藝術等方面的學習，以培養學生藝術知能，鼓勵其積極參與藝文活動，提升藝術鑑賞能力，陶冶生活情

趣，並以啓發藝術潛能與人格健全發展爲目的（教育部，2002）。在此前提之下，課程目標以達成「探索與表現」、「審美與理解」以及「實踐與應用」爲主，期望能使學生自我探索，覺知環境與個人的關係，運用媒材與形式，豐富生活與心靈；體認各種藝術價值、風格及其文化脈絡；尊重與了解藝術創作，身體力行，將藝術實踐於生活中（教育部，2002）。分段指標仍以「探索與表現」、「審美與理解」，以及「實踐與應用」爲依據，共分四個階段：第一階段爲小學一至二年級（融入生活課程），第二階段爲小學三至四年級，第三階段爲小學五至六年級，第四階段爲國中一至三年級；而其中「分析、了解、批評、反省」的能力是被強調的。

與美國的國家戲劇教育標準及各州戲劇教育標準相較，台灣的藝術與人文領域在分段能力指標上，很明顯的較爲抽象，並沒有詳細的列出學生應該學到什麼與達成什麼樣的能力。其優點是教師與出版商在課程設計上有較大的空間，但對於無教授戲劇經驗的教師而言，則會是相當大的考驗，另外在評鑑上也會有較大的爭議。所以如果能在分段指標上更詳細的列出基準與達成事項，更注重各階段的連續性，將可使教師更清楚其教學目標而學生更了解自己該學到什麼，對往後的評鑑上也能擁有較統一的標準。

另外，台灣的九年一貫藝術與人文之戲劇課程推廣至今，也面臨到許多與美國相似的問題，例如：因經費的問題導致課程無法繼續，鄉鎮型的學校無法推動戲劇教育的比例大於城市型的學校（徐秀菊，2003；Lei, 2004）；而戲劇教育的師資培訓也是一大問題，有學者建議擁有完整的戲劇學士訓練之後，再接受戲劇教育的碩士訓練是最理想的模式，在學成後給予認證，使受過這樣訓練的教師可以真正執教，保障教學品質（張曉華，2004b）。最後中央及地方政府必須發展出一套衡量的機制標準，可以真正明瞭戲劇教育的實施概況，並測驗出學生學習的成果。

雖然過去台灣的戲劇教育偏重於專業教育，但可喜的是國民中小學的一般戲劇教育也逐漸受到重視；戲劇教學已從過去的遊藝會形式，慢慢轉變成一種啓發創造力的工具；戲劇教育在人文與藝術的課程中是一種非展示性，不是以演出爲目的的教學，它著重的是過程，學習互動、傳承及生活文化的養成。而未來更期望戲劇的美學與知識，可以變成一種隨手可得、平易近人的生活方式，多元的戲劇種類：古代、近代、西方、東方，可以被介紹，多方的與生活及其他學習領域融合。

參考文獻

- 石光生（2002）。表演藝術教育史概述。《藝術與人文教育》，上冊（黃壬來編，頁48-64），台北：桂冠。
- 李皇良（1994）。李曼瑰和台灣戲劇發展之研究。未出版之碩士論文，私立中國文化大學藝術研究所，台北。
- 呂訴上（1961）。《台灣電影戲劇史》。台北：銀幕。
- 林玫君（譯）（1994）。《創作性兒童戲劇入門》。台北：心理。
- 徐秀菊（2003）。《臺灣地區國民中小學一般藝術教育現況普查及問題分析》。台北：國立台灣藝術教育館。
- 黃美序（1993）。教育劇場：理論與實踐。《表演藝術》，第5期，頁94-98。
- 教育部（1993）。《國民小學課程標準》。台北：教育部。
- 教育部（1994）。《國民中學美術課程標準》。台北：教育部。
- 教育部（1997）。《藝術教育法》。台北：教育部。
- 教育部（2000）。《國民教育階段九年一貫課程總綱暫行綱要》。台北：教育部。
- 教育部（2002）。《國民中小學九年一貫課程綱要藝術與人文學習領域》。台北：教育部。
- 陳仁富、張曉華（2002）。戲劇教學研究。《藝術與人文教育》，下冊（黃壬來編，頁485-511），台北：桂冠。
- 莊惠雅（2001）。《台灣兒童戲劇發展之研究（1945-2000）》。未出版之碩士論文，國立台東師範學院兒童文學研究所，台東。
- 張曉華（2000）。九年一貫藝術與人文學習領域表演藝術的戲劇教育發展。《翰林文教雜誌》，第15期，頁38-51。
- 張曉華（2004a）。《戲劇教育理論與發展》。台北：心理。
- 張曉華（2004b）。深度訪談。教授，國立台灣藝術大學戲劇與劇場應用學系。
- 廖順約（1999）。戲劇表演藝術在小學。《美育》，第112期，頁82-87。
- 歐用生（1994）。內容分析法。《教育研究法》（黃光雄、簡茂發編，頁229-254），台北：師大書苑。
- 戴貝玲（2000）。《國小舞蹈教師之教學滿意度及教學行政意見研究》。未出版之碩士論文，國立體育學院，台北。
- 顧乃春（1992）。戲劇教育規劃與施教之探討。《美育》，第30期，頁19-23。
- Davis, D. G. and T. (1978). Terminology of drama/theater with and for child: a redefinition. *Children's Theater Review*, 27(1), 10-11.
- Jakson, T. (1993). *Learning through theater*. New York: Routledge.

- Lei, D. (2004). Personal Interview. Assistant Professor, Department of Drama, University of California, Irvine.
- Ohio Department of Education (2003). *ARTS Academic Content Standards*. Retrieved Dec. 1, 2003, from http://www.ode.state.oh.us/Academic_Content_Standards/acsarts.asp
- Smithner, N. (2004). Personal Interview. Assistant Professor. Music and Performing Arts Professions, New York University.
- U.S. Department of Education (1994). *National standards for arts education*. Washington, DC: U.S. Department of Education.
- Vance, D. (2004). Personal Interview. Hilliard Davidson High School.
- Vine, C. (1993). TIE and the theatre of the oppressed. In *Learning through theater* (T. Jackson, Ed., pp.109–130). London: Routledge.

美國國家戲劇教育
標準及五十一行政
區戲劇教育標準之
概況探討